

RECHARGEABLE TABLE LAMP

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV LADDNINGSBAR BORDSLAMPA
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE WIEDERAUFLADBARE TISCHLEUCHE
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO OPPLADBAR BORDSLAMPE
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI LADATTAVA PÖYTÄVALAISIN
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA GENOPLADELIG BORDLAMPE
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR LAMPE DE TABLE RECHARGEABLE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL AKUMULATOROWA LAMPA STOŁOWA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**NL OPLAADBARE TAFELLAMP
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

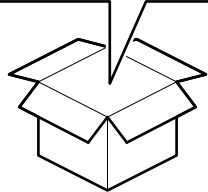
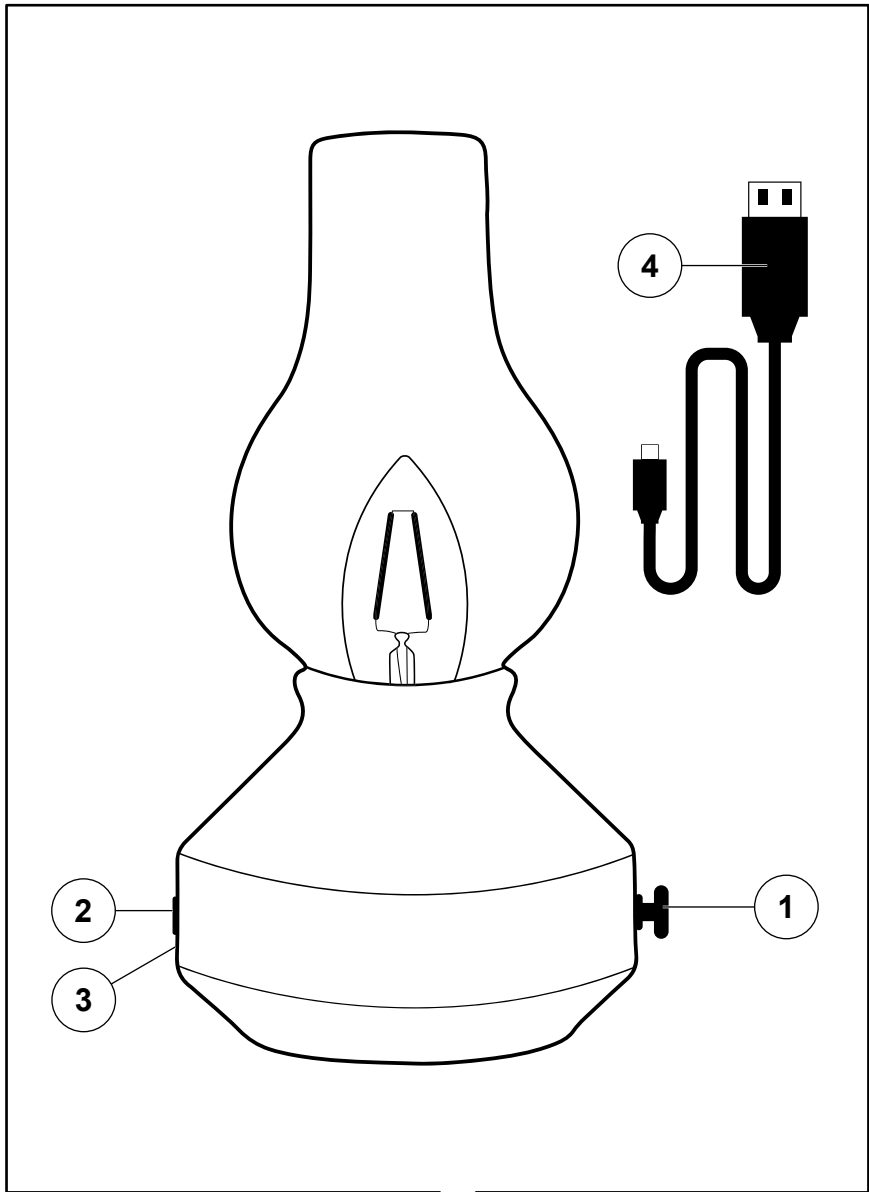
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

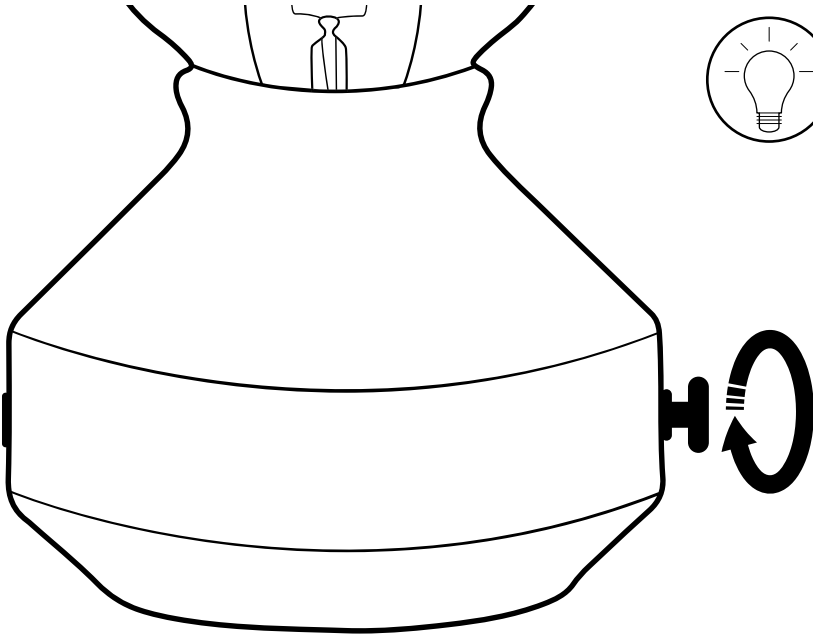
© JULA AB 2025-11-04

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

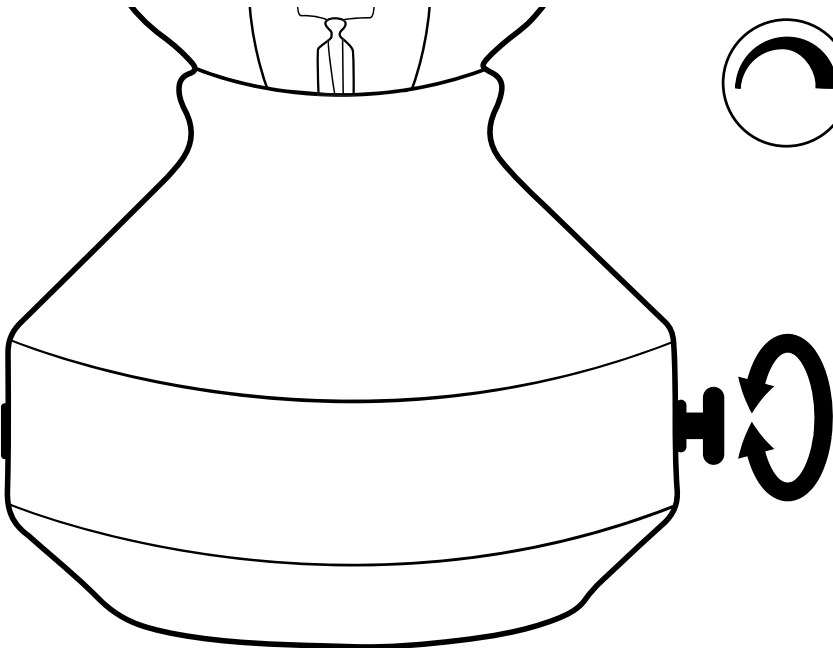
1



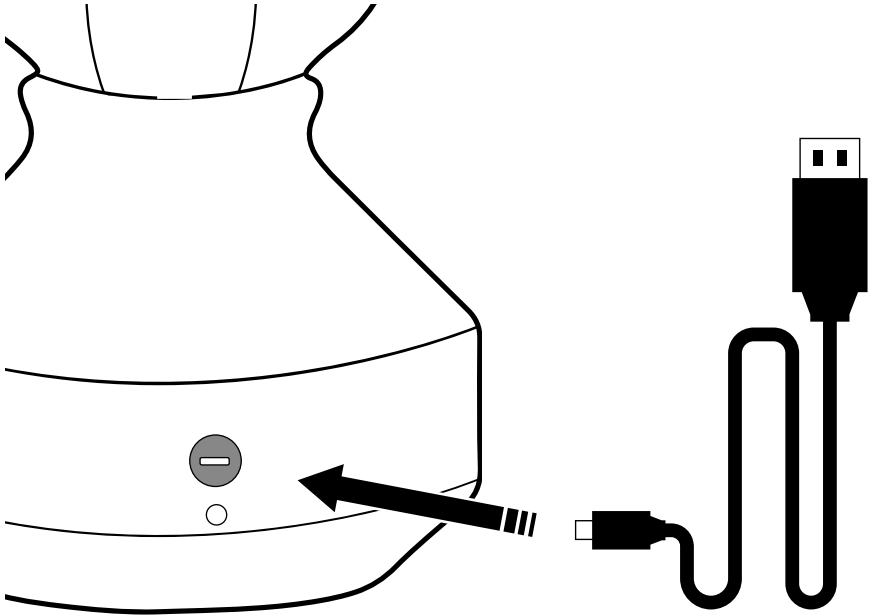
2



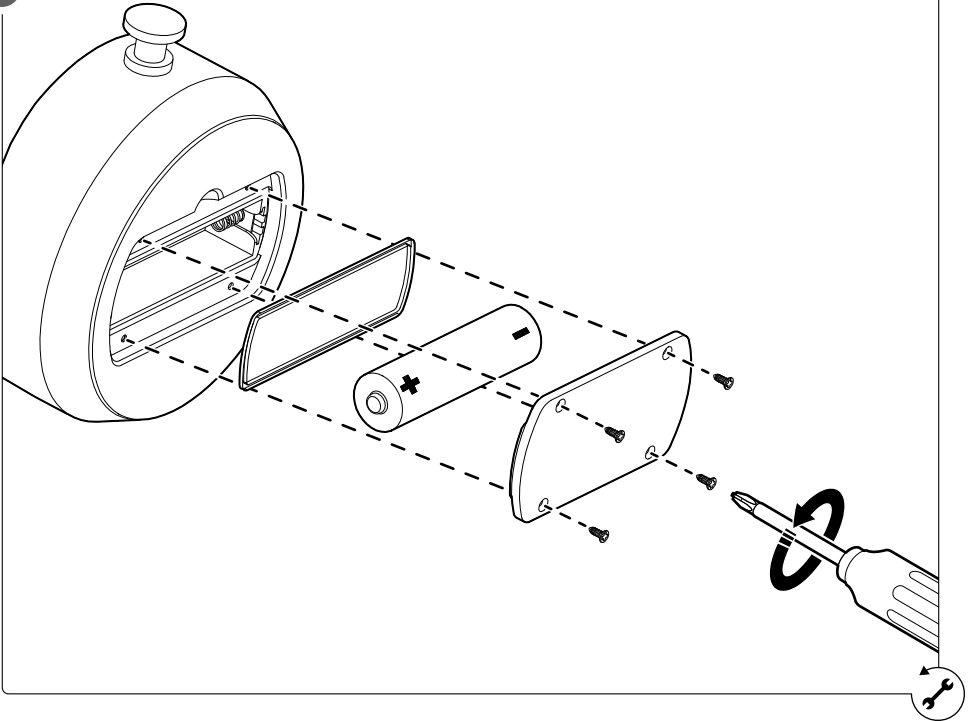
3



4



5






1 Introduction

1.1 The product

The product is a rechargeable and dimmable LED table lamp.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Power switch with dimmer function
2. Charging port
3. Charging indicator
4. USB-C - USB-A cable

2 Safety

2.1 Safety definitions

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Keep the product away from heat and open flames.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To do before you operate the product

NOTE! Charge the product for a minimum of 4 hours before the first use.

3.2 To operate the product

- 1 Turn the power switch clockwise to start the product. (Figure 2)
- 2 Turn the power switch to adjust the light level. Clockwise to increase and counter-clockwise to decrease the brightness. (Figure 3)
- 3 Turn the power switch fully counter-clockwise to stop the product.

3.3 To charge the product

⚠ CAUTION! The product must be charged with the supplied charger or with an equal USB adapter for charging.

- 1 Remove the protective cover.
- 2 Connect the charging cable to the charging port of the product and connect the USB-C port to a power source. The charging indicator will turn red. (Figure 4)

NOTE! The battery is fully charged when the light indicator turns green.

- 3 Disconnect the charging cable and close the protective cover when the product is fully charged.

3.4 To replace the battery

⚠ CAUTION! Only use rechargeable batteries to prevent damage to the product.

Figure 5

- 1 Loosen the screws counter-clockwise and remove the battery cover.
- 2 Remove the battery from the compartment.

NOTE! Do a check that the rectangular silicone plate is not damaged. If it is loose, put it back into the rectangular slot.

- 3 Replace with a new rechargeable battery. Make sure that the negative terminal (-) touches the spring.

- 4 Align and close the battery cover. Tighten the screws clockwise.

NOTE! Do not over tighten the screws.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, make sure that the power switch is fully turned counter-clockwise. Keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

5 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth when necessary.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

6.1 Discard the removed battery

- Do not discard the battery in the regular trash.
- Keep the battery away from extreme heat and do not damage it.
- Store the battery in a non-conductive container until recycling.

7 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	5 V 1A
Power	1 W
Color temperature	2200 K
Protection rating	IP44
Charging time	4-5 h
Operation time	Lowest brightness: 160 h
	Highest brightness: 14 h
Battery	Replaceable Li-ion 2000 mAh, 3.7 V (included)
Cable	USB-A to USB-C (included)
Cable length	1 m
Dimensions (ØxH)	Ø110 x 216 mm

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en uppladdningsbar och dimbar LED-bordslampa.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Strömbrytare med dimmerfunktion
2. Laddningsport
3. Laddningsindikator
4. USB-C/USB-A-kabel

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Håll produkten borta från värme och öppen eld.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att göra innan du använder produkten

OBS! Ladda produkten i minst fyra timmar innan den används första gången.

3.2 Att använda produkten

- 1 Vrid strömbrytaren medurs för att starta produkten. (Bild 2)
- 2 Vrid på strömbrytaren för att justera ljusstyrkan. Vrid medurs för att öka och moturs för att minska ljusstyrkan. (Bild 3)
- 3 Vrid strömbrytaren helt moturs för att stänga av produkten.

3.3 Att ladda produkten

⚠ FÖRSIKTIGHET! Produkten måste laddas med den medföljande laddaren eller med en motsvarande USB-adapter för laddning.

- 1 Ta bort skyddshöljet.
- 2 Anslut laddningskabeln till produktens laddningsuttag och anslut USB-C-ändan till en strömkälla. Laddningsindikatorn kommer att lysa rött. (Bild 4)

OBS! Batteriet är fulladdat när indikatorn lyser grönt.

- 3 Koppla bort laddningskabeln och stäng skyddshöljet när produkten är fulladdad.

3.4 Att byta batteri

⚠ FÖRSIKTIGHET! Använd endast uppladdningsbara batterier för att undvika skador på produkten.

(Bild 5)

- 1 Lossa skruvarna moturs och ta bort batteriluckan.
- 2 Ta ut batteriet ur facket.

OBS! Kontrollera så att den rektangulära silikontätningen inte är skadad. Om den sitter löst, sätt tillbaka den i det rektangulära spåret.

- 3 Sätt i ett nytt uppladdningsbart batteri. Se till att minuspolen (-) ligger an mot fjädern.

- 4** Rikta in och stäng batteriluckan. Dra åt skruvarna medurs.

OBS! Dra inte åt skruvarna för hårt.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, se till att strömbrytaren är helt vriden moturs. Förvara produkten på en sval och torr plats, utom räckhåll för barn och djur.

5 Underhåll

- Rengör produkten med en fuktig trasa, vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

6.1 Kassering av det borttagna batteriet

- Kassera inte batteriet i de vanliga soporna.
- Håll batteriet borta från extrem värme och skada det inte.
- Förvara batteriet i en icke-ledande behållare tills det lämnas in för återvinning.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	5 V, 1 A
Effekt	1 W
Färgtemperatur	2200 K
Skyddsklass	IP44
Laddningstid	4–5 h
Drifttid	Lägsta ljusstyrka: 160 h
	Högsta ljusstyrka: 14 h
Batteri	Utbytbart litiumjon 2000 mAh, 3,7 V (medföljer)
Kabel	USB-A till USB-C (medföljer)
Kabellängd	1 m
Mått (ØxH)	110 x 216 mm

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en oppladbar og dimbar LED-bordlampe.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Strømbryter med dimmerfunksjon
2. Ladeport
3. Ladeindikator
4. USB-C - USB-A-kabel

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Hold produktet unna varme og åpen ild.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Bruk

3.1 Før du bruker produktet

MERK! Lad produktet i minst 4 timer før første gangs bruk.

3.2 Betjening av produktet

- 1 Vri strømbryteren med klokken for å starte produktet. (Figur 2)
- 2 Vri på strømbryteren for å justere lysnivået. Med klokken for å øke og mot klokken for å redusere lysstyrken. (Figur 3)
- 3 Drei strømbryteren helt mot klokken for å stoppe produktet.

3.3 Slik lader du produktet

⚠ FORSIKTIG! Batteriet må lades med den medfølgende laderen eller med en tilsvarende USB-adapter for lading.

- 1 Fjern beskyttelsesdekelet.
- 2 Koble ladekabelen til ladeporten på produktet, og koble USB-C-porten til en strømkilde. Ladeindikatoren lyser rødt. (Figur 4)

MERK! Batteriet er fulladet når lysindikatoren lyser grønt.

- 3 Koble fra ladekabelen og lukk beskyttelsesdekelet når produktet er fulladet.

3.4 Å bytte ut batteriet

⚠ FORSIKTIG! Bruk kun oppladbare batterier for å unngå skade på produktet.

Figur 5

- 1 Løsne skruene mot klokken og ta av batteridekelet.
- 2 Ta ut batteriet fra batterirommet.

MERK! Kontroller at den rektangulære silikonplaten ikke er skadet. Hvis den er løs, setter du den tilbake i den rektangulære slissen.

- 3 Bytt ut med et nytt oppladbart batteri. Sørg for at minuspolen (-) berører fjæren.

- 4** Juster og lukk batteridekselet. Trekk til skruene med klokken.

MERK! Ikke stram fjæren for hardt.

4 Oppbevaring

- Hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid, må du sørge for at strømbryteren er vridd helt mot klokken. Lagre produktet på et kjølig og tørt sted hvor barn og kjæledyr ikke har tilgang til det.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

6.1 Kast det fjernede batteriet

- Ikke kast batteriet i vanlig søppel.
- Hold batteriet unna ekstrem varme og unngå å skade det.
- Oppbevar batteriet i en ikke-ledende beholder til det skal resirkuleres.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	5 V 1A
Effekt	1 W
Fargetemperatur	2200 K
Beskyttelsesklassifisering	IP44
Ladetid	4–5 h
Driftstid	Laveste lysstyrke: 160 h
	Høyeste styrke: 14 h
Batteri	Utskiftbar Li-ion 2000 mAh, 3,7 V (medfølger)
Kabel	USB-A til USB-C (inkludert)
Kabellengde	1 m
Dimensjoner (ØxH)	Ø110x216 mm

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en genopladelig og dæmpbar LED-bordlampe.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikkaffald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Afbryder med lysdæmperfunktion
2. Opladningsport
3. Opladningsindikator
4. USB-C - USB-A-kabel

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Hold produktet væk fra varme og åben ild.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til det angivne formål.

3 Brug

3.1 Før produktet tages i brug

BEMÆRK! Oplad produktet i mindst 4 timer før første brug.

3.2 Sådan betjenes produktet

- 1 Drej afbryderen med uret for at starte produktet. (Figur 2)
- 2 Drej på afbryderen for at justere lysniveauet. Med uret for at øge og mod uret for at mindske lysstyrken. (Figur 3)
- 3 Drej afbryderen helt mod uret for at slukke for produktet.

3.3 Sådan oplades produktet

⚠ FORSIGTIG! Produktet skal oplades med den medfølgende oplader eller med en tilsvarende USB-adapter til opladning.

- 1 Fjern beskyttelsesafdækningen.
- 2 Kom opladningskablet i produktets opladningsport, og tilslut USB-C-porten til en strømkilde. Opladningsindikatoren lyser rødt. (Figur 4)

BEMÆRK! Batteriet er fuldt opladet, når lysindikatoren skifter til grøn.

- 3 Tag ladekablet ud, og luk beskyttelsesdækslet, når produktet er fuldt opladet.

3.4 Sådan udskifter du batteriet

⚠ FORSIGTIG! Brug kun genopladelige batterier for at undgå skader på produktet.

Figur 5

- 1 Løsn skruerne mod uret, og fjern batteridækslet.
- 2 Tag batteriet ud.

BEMÆRK! Kontroller, at den rektangulære silikoneplade ikke er beskadiget. Hvis den er løs, skal du sætte den tilbage i den rektangulære åbning.

- 3 Udskift med et nyt genopladeligt batteri. Sørg for, at den negative pol (-) rører fjederen.

- 4** Sæt batteridækslet på plads, og luk det. Stram skruerne med uret.

BEMÆRK! Stram ikke skruerne for meget.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du sørge for, at afbryderen er drejet helt mod uret. Opbevar produktet et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet med en tør klud efter behov.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

6.1 Bortskaf det fjernede batteri

- Batteriet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Opbevar ikke batteriet i nærheden af ekstrem varme, og undgå at beskadige det.
- Opbevar batteriet i en ikke-ledende beholder indtil det sendes til genbrug.

7 Tekniske data




Specifikation	Værdi
Nominal spænding	5 V 1A
Effekt	1 W
Farvetemperatur	2200 K
Beskyttelsesklasse	IP44
Opladningstid	4-5 timer
Driftstid	Laveste lysstyrke: 160 timer
	Højeste lysstyrke: 14 timer
Batteri	Udskiftelig Li-ion 2000 mAh, 3,7 V (medfølger)
Kabel	USB-A til USB-C (medfølger)
Længde	1 m
Dimensioner (ØxH)	Ø110 x 216 mm

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to akumulatorowa lampa stołowa LED z możliwością ściemniania.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Wyłącznik zasilania z funkcją ściemniania
2. Gniazdo do ładowania
3. Wskaźnik ładowania
4. Kabel USB-C – USB-A

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠️ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠️ PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠️ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

UWAGA! Przed pierwszym użyciem ładuj produkt przez co najmniej 4 godziny.

3.2 Obsługa produktu

1. Przekręć przełącznik w prawo, aby włączyć produkt. (Rysunek 2)
2. Przekręcaj przełącznik w prawo lub lewo, aby wyregulować poziom jasności. Obrót w prawo zwiększa, a w lewo zmniejsza poziom jasności. (Rysunek 3)
3. Przekręć przełącznik w lewo do końca, aby wyłączyć produkt.

3.3 Ładowanie produktu

⚠️ PRZESTROGA! Produkt należy ładować ładowarką dołączoną do zestawu lub zasilaczem USB o takich samych parametrach.

1. Usuń osłonę ochronną.
2. Podłącz kabel ładujący do portu ładowania produktu i podłącz końcówkę USB-C do źródła zasilania. Wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono. (Rysunek 4)

UWAGA! Akumulator jest w pełni naładowany, gdy wskaźnik zmieni kolor na zielony.

3. Po całkowitym naładowaniu produktu odłącz kabel ładujący i zamknij pokrywę ochronną.

3.4 Wymiana akumulatora

⚠️ PRZESTROGA! Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, używaj wyłącznie baterii typu akumulatorki.

Rysunek 5

1. Odkręć śruby w lewo i zdejmij pokrywę komory akumulatora.

- Wymij akumulator z komory.

UWAGA! Sprawdź, czy prostokątna płytką silikonowa nie jest uszkodzona. Jeśli się poluzowała, włóż ją z powrotem do prostokątnego otworu.

- Wymień na nową baterię typu akumulator. Upewnij się, że ujemny biegun (-) styka się ze sprężyną.
- Wyrównaj i zamknij pokrywę komory akumulatora. Dokręć śruby w prawo.

UWAGA! Nie dokręcaj ich zbyt mocno.

4 Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, upewnij się, że przełącznik jest całkowicie przekreślony w lewo. Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

5 Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

6.1 Wyrzucić wyciągnięty akumulator.

- Nie wyrzucaj akumulatora do zwykłego kosza na śmieci.
- Trzymaj akumulator z dala od źródeł ekstremalnego ciepła i uważaj, aby go nie uszkodzić.
- Do momentu oddania akumulatora do recyklingu przechowuj go w nieprzewodzącym pojemniku.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	5 V 1A
Moc	1 W
Barwa światła	2200 K
Stopień ochrony	IP44
Czas ładowania	4-5 h
Czas pracy	Najniższa jasność: 160 h
	Najwyższa jasność: 14 h
Akumulator	Wymienny akumulator litowo-jonowy 2000 mAh, 3,7 V (w zestawie)
Przewód	USB-A do USB-C (w zestawie)
Długość przewodu	1 m
Wymiary (Øx wys.)	Ø110 x 216 mm

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR




NL

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine wiederaufladbare und dimmbare LED-Tischlampe.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Netzschalter mit Dimmfunktion
2. Anschluss zum Aufladen
3. Ladeanzeige
4. USB-C - USB-A Kabel

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Halten Sie das Produkt von Hitze und offenen Flammen fern.

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Verwendung

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

HINWEIS! Laden Sie das Produkt vor der ersten Benutzung mindestens 4 Stunden lang auf.

3.2 So bedienen Sie das Produkt

- 1 Drehen Sie den Netzschalter im Uhrzeigersinn, um das Produkt zu starten. (Abbildung 2)
- 2 Drehen Sie den Netzschalter, um die Lichtstärke einzustellen. Im Uhrzeigersinn, um die Helligkeit zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. (Abbildung 3)
- 3 Drehen Sie den Netzschalter vollständig gegen den Uhrzeigersinn, um das Produkt auszuschalten.

3.3 So laden Sie das Produkt auf

! ACHTUNG! Das Produkt muss mit dem mitgelieferten Ladegerät oder einem gleichwertigen USB-Ladeadapter aufgeladen werden.

- 1 Entfernen Sie die Schutzabdeckung.
- 2 Schließen Sie das Ladekabel an den Ladeanschluss des Produkts an und verbinden Sie den USB-C-Anschluss mit einer Stromquelle. Die Ladeanzeige leuchtet rot. (Abbildung 4)

HINWEIS! Die Batterie ist vollständig geladen, wenn die Ladeanzeige grün leuchtet.

- 3 Ziehen Sie das Ladekabel ab und schließen Sie die Schutzabdeckung, wenn das Produkt vollständig geladen ist.

3.4 So tauschen Sie die Batterie aus

! ACHTUNG! Verwenden Sie nur wiederaufladbare Batterien, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

Abbildung 5

- 1 Lösen Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Batterieabdeckung.

- 2 Nehmen Sie die Batterie aus dem Fach.

HINWEIS! Vergewissern Sie sich, dass die rechteckige Silikonplatte nicht beschädigt ist. Wenn sie lose ist, stecken Sie sie wieder in den rechteckigen Schlitz.

- 3 Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue wiederaufladbare Batterie. Stellen Sie sicher, dass der Minuspol (-) die Feder berührt.

- 4 Richten Sie den Batteriefachdeckel aus und schließen Sie ihn. Ziehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn an.

HINWEIS! Ziehen Sie die Feder nicht zu fest an.

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt werden soll, stellen Sie sicher, dass der Netzschalter vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedreht ist. Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, wo Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

5 Wartung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

6.1 Entsorgen Sie die entfernte Batterie

- Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll.
- Halten Sie die Batterie von extremer Hitze fern und beschädigen Sie sie nicht.
- Bewahren Sie die Batterie bis zum Recycling in einem nicht leitenden Behälter auf.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	5 V 1A
Leistung	1 W
Farbtemperatur	2200 K
Schutzklasse	IP44
Ladezeit	4-5 Std.
Betriebszeit	Geringste Helligkeit: 160 Std.
	Stärkste Helligkeit: 14 Std.
Batterie	Wiederaufladbare Li-Ion 2000 mAh, 3,7 V Batterie (im Lieferumfang enthalten)
Kabel	USB-A auf USB-C (im Lieferumfang enthalten)
Kabellänge	1 m
Abmessungen (ØxH)	Ø110 x 216 mm

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on ladattava ja himmennettävä LED-pöytävalaisin.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU-direktiivejä ja -asetuksia.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Virtakytkin, jossa on himmennin
2. Latausportti
3. Latauksen merkkivalo
4. USB-C - USB-A-kaapeli

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **VAROITUS!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

! **HUOMIO!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

! **VAROITUS!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Pidä tuote kaukana kuumuudesta ja avotulesta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

Huomaa! Lataa tuotetta vähintään 4 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

3.2 Tuotteen käyttäminen

- 1 Käynnistä tuote kääntämällä virtakytkintä myötäpäivään. (Kuva 2)
- 2 Säädä valon tasoa kääntämällä virtakytkintä. Lisää kirkkautta myötäpäivään ja vähennä kirkkautta vastapäivään. (Kuva 3)
- 3 Sammuta tuote kääntämällä virtakytkin kokonaan vastapäivään.

3.3 Tuotteen lataaminen

! **HUOMIO!** Akku tulee ladata mukana toimitetulla laturilla tai vastaavalla lataukseen soveltuvalla USB-sovittimella.

- 1 Irrota suojakansi.
- 2 Liitä latauskaapeli tuotteen latausporttiin ja liitä USB-C-portti virtalähteeseen. Latauksen merkkivalo muuttuu punaiseksi. (Kuva 4)

HUOM.! Akku on ladattu täyteen, kun merkkivalo muuttuu vihreäksi.

- 3 Irrota latauskaapeli ja sulje suojakansi, kun tuote on ladattu täyteen.

3.4 Paristojen vaihtaminen

! **HUOMIO!** Käytä vain ladattavia paristoja, jotta tuote ei vaurioidu.

Kuva 5

- 1 Löysää ruuveja vastapäivään ja irrota paristolokeron kansi.
- 2 Poista paristo lokeroista.

HUOMAA! Tarkista, ettei suorakulmainen silikonilevy ole vaurioitunut. Jos se on irronnut, aseta se takaisin suorakulmaiseen aukkoon.

3 Vaihda uusi ladattava paristo. Varmista, että miinusnapa (-) koskettaa jousta.

4 Kohdista ja sulje paristokotelon kansi. Kiristä ruuvit myötöpäivään.

HUOM.! Älä kiristä ruuveja liikaa.

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, varmista, että virtakytkin on käännetty kokonaan vastapäivään. Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.

5 Ylläpito

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

6.1 Poistetun pariston hävittäminen

- Älä heitä paristoa tavallisten roskien sekaan.
- Pidä paristo poissa äärimmäisestä kuumuudesta äläkä vahingoita sitä.
- Säilytä paristo kierrätykseen asti ei-johtavassa astiassa.

7 Tekniset tiedot




Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	5 V 1 A
Teho	1 W
Väriämpötila	2200 K
Suojausluokka	IP44
Latausaika	4-5 h
Toiminta-aika	Pienin kirkkaus: 160 h
	Suurin kirkkaus: 14 h
Paristo	Vaihdettava Li-ion 2 000 mAh, 3,7 V (mukana).
Johto	USB-A - USB-C (mukana)
Johdon pituus	1 m
Mitat (Ø x K)	Ø110 x 216 mm

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une lampe de table LED rechargeable et dimmable.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Il doit être recyclé comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Interrupteur d'alimentation avec fonction variateur
2. Port de charge
3. Indicateur de charge
4. Câble USB-C - USB-A

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions peut faire courir un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Gardez le produit à l'écart de la chaleur et des flammes nues.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

3.1 Avant d'utiliser le produit

Remarque ! Chargez le produit pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.

3.2 Pour utiliser le produit

- 1 Tournez l'interrupteur d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre pour démarrer le produit. (Figure 2)
- 2 Tournez l'interrupteur d'alimentation pour régler le niveau de lumière. Dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez la luminosité et dans le sens inverse, vous la diminuez. (Figure 3)
- 3 Tournez l'interrupteur d'alimentation à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour arrêter le produit.

3.3 Pour charger le produit

⚠ ATTENTION ! Le produit doit être chargé avec le chargeur fourni ou avec un adaptateur USB équivalent pour le chargement.

- 1 Retirez le couvercle de protection.
- 2 Connectez le câble de charge au port de charge du produit et connectez le port USB-C à une source d'alimentation. L'indicateur de charge passe au rouge. (Figure 4)

REMARQUE ! La batterie est complètement chargée lorsque l'indicateur lumineux passe au vert.

- 3 Débranchez le câble de chargement et fermez le couvercle de protection lorsque le produit est complètement chargé.

3.4 Pour remplacer la batterie

⚠ ATTENTION ! N'utilisez que des batteries rechargeables pour éviter d'endommager le produit.

Figure 5

1 Desserrez les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le couvercle de la batterie.

2 Retirez la batterie du compartiment.

Remarque ! Vérifiez que la plaque de silicone rectangulaire n'est pas endommagée. Si elle est desserrée, remettez-le dans la fente rectangulaire.

3 Remplacez-la par une nouvelle batterie rechargeable. Assurez-vous que la borne négative (-) touche le ressort.

4 Alignez et fermez le couvercle de la batterie. Serrez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE ! Ne serrez pas trop le ressort.

4 Entreposage

- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est complètement tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Conservez le produit dans un endroit frais et sec hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

5 Entretien

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

6.1 Mettez au rebut la batterie retirée.

- Ne mettez pas la batterie au rebut avec les ordures ménagères.
- Conservez la batterie à l'abri de la chaleur extrême et ne l'endommagez pas.
- Conservez la batterie dans un récipient non conducteur jusqu'à ce qu'elle soit recyclée.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	5 V 1A
Puissance	1 W
Température de couleur	2200 K
Indice de protection	IP44
Temps de charge	4 à 5 h
Autonomie	Luminosité la plus faible : 160 h
	Luminosité la plus grande : 14 h
Batterie	Li-ion remplaçable 2000 mAh, 3,7 V (incluse)
Câble	USB-A vers USB-C (inclus)
Longueur de câble	1 m
Dimensions (ØxH)	Ø110 x 216 mm

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een oplaadbare en dimbare LED-tafellamp.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Stroomschakelaar met dimmerfunctie
2. Oplaadpoort
3. Oplaadindicator
4. USB-C - USB-A kabel

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

! **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

! **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

! **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de waarschuwingsinstructies voor gebruik en volg deze.
- Houd het product uit de buurt van hitte en open vuur.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Voordat u het product gebruikt

LET OP! Laad het product vóór het eerste gebruik minimaal 4 uur op.

3.2 Het product bedienen

- 1 Draai de stroomschakelaar met de klok mee om het product te aan te zetten. (Afbeelding 2)
- 2 Draai aan de stroomschakelaar om het lichtniveau aan te passen. Met de klok mee om de helderheid te verhogen en tegen de klok in om de helderheid te verlagen. (Afbeelding 3)
- 3 Draai de stroomschakelaar volledig tegen de klok in om het product uit te zetten.

3.3 Het product opladen

! **VOORZICHTIG!** Het product moet worden opgeladen met de meegeleverde oplader of met een gelijkwaardige USB-adapter om op te laden.

- 1 Haal het afdekplaatje eraf.
- 2 Sluit de oplaadkabel aan op de oplaadpoort van het product en sluit de USB-C poort aan op een voedingsbron. De oplaadindicator gaat rood branden. (Afbeelding 4)

LET OP! De batterij is volledig opgeladen als het lampje groen wordt.

- 3 Koppel de oplaadkabel los en sluit de beschermkap wanneer het product volledig is opgeladen.

3.4 De accu vervangen

! **VOORZICHTIG!** Gebruik alleen oplaadbare batterijen om schade aan het product te voorkomen.

Afbeelding 5

- 1 Draai de schroeven tegen de klok in los en verwijder het batterijklepje.
- 2 Verwijder de batterij uit het compartiment.

Let op! Controleer of het rechthoekige siliconenplaatje niet beschadigd is. Als het los zit, plaatst u het terug in de rechthoekige sleuf.

- 3** Vervang door een nieuwe oplaadbare batterij. Zorg ervoor dat de negatieve pool (-) de veer raakt.

- 4** Breng het batterijklepje in de juiste positie en sluit het. Draai de schroeven met de klok mee vast.

LET OP! Draai de schroeven niet te strak aan.

4 Opbergen

- Als het product lange tijd niet gaat worden gebruikt, zorg er dan voor dat de stroomschakelaar volledig tegen de klok in is gedraaid. Bewaar het product op een schone en droge plaats, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

5 Onderhoud

- Reinig het product indien nodig met een vochtige doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

6.1 De verwijderde batterij afvoeren

- Gooi de batterij niet bij het gewone huisvuil.
- Houd de batterij uit de buurt van extreme hitte en beschadig de batterij niet.
- Bewaar de batterij in een niet-geleidende houder totdat deze gerecycled wordt.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	5 V 1A
Vermogen	1 W
Kleurtemperatuur	2200 K
Beschermingsklasse	IP44
Oplaadduur	4-5 u
Bedrijfstijd	Laagste helderheid: 160 u
	Hoogste helderheid: 14 u
Accu	Vervangbare Li-ion 2000 mAh, 3,7 V (meegeleverd)
Kabel	USB-A naar USB-C (meegeleverd)
Snoerlengte	1 m
Afmetingen (ØxH)	Ø110 x 216 mm



www.jula.com